



PARIS LA NUIT

Speakeasy, clubs incontournables : découvrez les nouveaux lieux de sortie qui vont réjouir les noctambules.
Speakeasies, essential clubs, and more. Discover trendy night spots to lift the spirits!



Le 4

Sur trois étages, ce concept-store ouvert 24h/24 propose un supermarché où les clients peuvent payer avec leur smartphone. Ils trouveront aussi un bar à croque-monsieur et pâtisseries, un lieu de vie où l'on peut consommer les bouteilles achetées parmi les 185 références de la cave numérique à l'étage. Ses vitrines qui projettent de la réalité augmentée cachent aussi une cave à chocolat, un espace de coworking et un showroom. Ouvert tous les jours 24h/24.

Among the novelties at this 24/7 concept store, covering three floors, is a supermarket where customers pay by smartphone, a bar serving Parisian comfort food and pastries, and a lounge with 185 stellar wines to choose from. You'll also find a chocolate nook, co-working spaces, and a showroom. Open 24/7.

4, avenue Roosevelt, Paris 8^e (supercasino.fr/le-4-casino).

Le Liquorium

Dans son sous-sol, The Drink Doctor vient d'ouvrir le nouveau rendez-vous des amateurs de cocktails, un salon de curiosités tout en boiseries. Dans ce laboratoire dédié à la mixologie (on peut prendre des cours), Audrey Charpenat propose 8 cocktails signature (12-14 €, sans alcool à 8 €), dont le Death Black Spot (rhum, crème de coco, jus de goyave, poivre de Tasmanie, curry noir et boule coco). Ouvert le mercredi de 20 h à 1 h, du jeudi au samedi de 20 h à 2 h.

The Drink Doctor has opened a curio-cabinet lounge for cocktail lovers. Mixologist Audrey Charpenat offers eight signature cocktails (€12-€14; alcohol-free €8), including the Death Black Spot (rum, coconut cream, guava juice, Tasmanian pepper, black curry, coconut), which you can learn to make in her classes. Open Wed from 8 pm-1 am, Thurs-Sat from 8 pm-2 am.

11, rue Saint-Denis, Paris 1^{er} (09 63 69 02 72).



Le Verde by Yeeels

Lieu prisé du Triangle d'or, le Yeeels se réinvente en Verde, un bar à tapas et resto de nuit. En haut, le comptoir sert une sélection de cocktails (dont l'excellent Verde, vodka, jus de citron, concombre, menthe, blanc d'œuf, 15 €) et tapas. L'escalier mène au restaurant où le chef étoilé Thibault Sombardier délivre une cuisine d'inspiration méditerranéenne, comme en témoignent son strozzapreti au ragoût d'agneau (18 €) et son osso bucco (23 €). Du mardi au samedi de 17 h à 2 h. Yeeels has reinvented itself as Verde, a tapas bar and late-night eatery. The selection of cocktails includes the Verde, made with vodka, lemon juice, cucumber, mint, and egg white (€15). In the downstairs restaurant, Michelin-starred chef Thibault Sombardier concocts Mediterranean-inspired dishes like lamb stew strozzapreti (€18) and osso bucco (€23). Open Tues-Sat, 5 pm-2 am. 24, avenue George-V, Paris 8^e (01 42 88 75 75, verde-paris.fr).



© FRANÇOIS DABURON - OPOINTGIRARD@GMAIL.COM - DR L'ALBUS D'ALCOOL EST DANSEZ-LE POUR LA SAINTE À CONSOMMER AVEC MODÉRATION



LES SORTIES NOCTURNES D'ALKA BALBIR ALKA BALBIR'S NIGHTLY EXCURSIONS

La chanteuse et actrice, habituée des lieux de fête, livre ses adresses préférées pour profiter de la nuit parisienne.

The singer and actress, a party-hotspot regular, shares her favourite addresses for Parisian night life.

Entre cinéma, théâtre et musique, Alka Balbir a choisi de ne pas choisir. Après son album *Première Fois* écrit par Benjamin Biolay, la Parisienne, qui regrette encore la disparition du fameux club Le Baron, s'est fait remarquer l'an passé avec *Mon Mec*, en duo avec Philippe Katerine, rencontré sur le tournage du film *Gaz de France*. En 2019, elle garde le rythme avec son nouveau titre *Meurs d'amour*, sorti en janvier, et son prochain film, *Yves* de Benoît Forgeard, sera dans les salles au printemps. En attendant, elle nous livre ses adresses de nuit favorites.

Between movies, theater, and music, Alka Balbir has chosen not to choose. After releasing her album *Première Fois*, written with Benjamin Biolay, she made a splash last year with her duet *Mon Mec* with Philippe Katerine, whom she met on location for the movie *Gaz de France*. She's been busy with the January release of her single *Meurs d'amour* and a role in Benoît Forgeard's upcoming film *Yves*, opening this Spring. Here are a few of her nighttime favourites.

1 Le Bachaumont

« Un petit bar dans l'hôtel Bachaumont où déguster de délicieux cocktails. L'endroit très chaleureux et sombre est parfait pour des rendez-vous amoureux. Les bars d'hôtel ont quelque chose en plus ! » Tous les jours, de 18 h à 2 h.

"This little bar inside the Hôtel Bachaumont serves delicious cocktails in a dark, cozy space perfect for romantic interludes. Hotel bars just have that extra something." Open daily, 6 pm to 2 am.
18, rue Bachaumont, Paris 2^e (01 81 66 47 00).

© BERTRAND DE LANGERON



2 Cabaret Madame Arthur

« Là, des travestis chantent des chansons françaises dans un petit cabaret d'époque magnifique ! Pour moi, il n'y a rien de mieux dans la vie que des frous-frous, des faux cils, des paillettes et de la chanson française ! » Du mercredi au samedi, de 20 h à 6 h.

"Men in drag sing French chanson in this magnificent little cabaret. For me, there's nothing better in life than frills, false eyelashes, glitter and French chanson!" Wednesday to Saturday, 8 pm to 6 am.

75 bis, rue des Martyrs, Paris 18^e.

3 Le Lipstick

« Un ancien bar à hôtesse vers Pigalle, le passé est imprégné dans les murs. Du tissu panthère sur les canapés, une lumière rouge, un fumoir. En plus, ça ferme tard. On oublie tout ! » Du mardi au samedi, de 18 h à 5 h.

"This former hostess bar near Pigalle is still infused with the past. Leopard sofas, red lights, a smoking room – and it closes late! All your troubles dissolve here." Tuesday to Saturday, 6 pm to 5 am.

5, rue Frochot, Paris 9^e (06 14 40 82 02).

4 La Coquille

« Un tout petit bar aux lumières rouges dans lequel je peux me croire en plein Twin Peaks ! Fire walk with me quand j'y vais. Une soirée qui commence à La Coquille finit toujours en folie ! Ne rien prévoir le lendemain. » Du mardi au vendredi de 18 h à 2 h. "This tiny bar with red lighting makes me feel like I'm in *Twin Peaks*: *Fire Walk With Me*. An evening at La Coquille is always a crazy affair. Don't schedule anything for the next morning!" Tuesday to Friday from 6 pm to 2 am.

30, rue Coquillière, Paris 1^{er} (01 40 26 55 36).

5 La Java

« C'est le club historique de Belleville. J'aime cet endroit qui sent la folie et la liberté ! Plus rien n'existe autour et le lendemain paraît bien loin quand on se retrouve au cœur de cette boîte. On se sent vivant à La Java ! » Du jeudi au samedi, de minuit à 6 h.

"This is Belleville's classic club. I love this place suffused with madness and freedom! Once inside, nothing else exists and the next day seems far away. La Java makes you feel alive!" Thursday to Saturday, midnight to 6 am.

105, rue du Faubourg-du-Temple, Paris 10^e (01 42 02 20 52).

SMAËL BOUAÏCI